



Dialogul Intercultural

Wendy Leeds-Hurwitz

Director, Center for Intercultural Dialogue

Ce este?

Dialogul intercultural are loc atunci cînd membrii unor grupuri culturale diferite, membri ce dețin opinii și premise conflictuale, se angajează în discuții fiind conștienți de aceste diferențe. Dorind să își facă însă auzite punctele de vedere, fiecare participant e de acord să-i asculte mai întîi și pe ceilalți. La un dialog cultural se ajunge doar împreună cu ceilalți, necesitînd cooperarea și interacțiunea participanților. Chiar dacă, prin definiție, dialogul nu impune ajungerea la un acord, participanții își exprimă frecvent speranța că, cel puțin în unele direcții, se va ajunge la o părere comună. Faptul de a-i înțelege pe ceilalți este în orice caz un pas înainte și este de preferat conflictului. Dialogurile purtate între deținătorii opiniilor celor mai divergente sînt cele mai dificile dar și cele de importanță majoră.

Cine folosește conceptul?

Deseori, dialogul intercultural e promovat de diplomați referindu-se însă la o lume ideală și nu la realitatea actuală. De-a lungul ultimelor decenii, acest termen a fost folosit din ce în ce mai mult drept concept de bază în cooperarea dintre națiuni și/sau între grupuri culturale în interiorul granițelor naționale, în mod special în Europa, chiar de la începutul Uniunii Europene. De obicei, dialogul intercultural este invocat în speranța că va promova toleranța, lealitatea, respectul mutual, rezolvînd astfel conflicte în cadrul grupurilor, sporind pacea și armonia.

Ce rămîne de făcut?

Dialogul cultural, în ciuda valorii pe care o are în mediul diplomatic și în cel specializat, a fost doar rareori favorizat în domeniul academic și nu a devenit decît sporadic subiectul cercetărilor riguroase (chiar dacă multe studii pe teme relevante fac uz de un vocabular similar). Pe lîngă o sinteză a acestor studii mai sînt necesare și investigații pentru a confirma dacă dialogul intercultural poate într-adevăr aduce rezultatele pozitive cu care este des creditat. Desigur, o evidențiere a elementelor cheie și găsirea unei modalități de a le implementa trebuie puse în prim-plan. Disciplina *Comunicării* ar trebui, în mod logic, să fie centrală în încercarea de a răspunde la aceste întrebări, de vreme ce doar prin comunicare participanții pot lua parte la dialog.

Resurse

- Council of Europe. (2008). *White paper on intercultural dialogue: "Living together as equals in dignity."* Available from www.coe.int/dialogue
- Ganesh, S., & Holmes, P. (2011). Positioning intercultural dialogue: Theories, pragmatics, and an agenda. *Journal of International and Intercultural Communication*, 4(2), 81-86.
- Näss, H.E. (2010). The ambiguities of intercultural dialogue: Critical perspectives on the European Union's new agenda for culture. *Journal of Intercultural Communication*, 23. Available from <http://immi.se/intercultural>

Traducător: Gabriel Furmuzachi